

《参考消息》专辑 13

东欧

——各国当局的论述和西方记者的观察



《参考消息》编辑部编

《参考消息》专辑之十三

东 欧

—— 各国当局的论述和西方记者的观察

主 编 杨效农

责任编辑 侯凤菁 董福生

新华通讯社参考消息编辑部编

编 者 的 话

东欧不仅是一个地理概念。从世界历史进程来说，它是人类较早采用社会主义制度的地区之一。这个地区尽管从社会制度上看都是社会主义国家，但组成这个地区的各个国家又各有其特点，而且都在按照自己的实际情况，制订和执行自己的决策，建设自己的国家。这里发生的一切变化，正在受到世界其他部分的密切关注。编辑这本专辑的目的，就是为了比较系统、客观地向我国读者介绍这个地区各个国家目前的政治、经济、社会诸方面的实际状况和近年来的发展变化，特别是各国改革的进展。专辑中选用西方记者写的一部分材料，还有一个目的，就是为使读者了解西方怎样评价、研究、观察东欧各个国家的发展。部分材料显然是带有西方人的政治偏见，或者说是戴着有色眼镜去观察事物的，明眼的读者一看就知道，不需要编者就每篇材料逐个进行分析、说明。

这本专辑的编排顺序，第一部分是按八个国家的地理位置自北而南依次排列，即民主德国、波兰、捷克斯洛伐克、匈牙利、罗马尼亚、南斯拉夫、保加利亚、阿尔巴尼亚。第二部分先介绍一些综合报道，然后是分国报道，次序依然同上。

这本专辑的翻译、编辑工作中难免有各种错误、疏漏和不足，希望读者指出，以便我们改进工作。

一九八五年十二月

目 录

第一部分: 东欧各国当局的论述

昂纳克在民主德国三十五周年庆祝大会上的讲话 (摘要)	(2)
在长征路上——波兰战后四十年	(15)
雅鲁泽尔斯基在波兰统一工人党代表会上谈波兰形势 (摘要) ...	(27)
波兰天主教现状	(34)
胡萨克在捷克斯洛伐克解放四十周年庆祝大会上的 讲话 (摘要)	(38)
什特劳加尔在职工积极分子会议上的讲话 (摘要)	(42)
卡达尔在匈牙利社会主义工人党第十三次代表大会上 的报告 (摘要)	(51)
卡达尔在匈牙利社会主义工人党第十三次代表大会上的补 充讲话 (摘要)	(65)
齐奥塞斯库在罗马尼亚共产党第十三次代表大会上的 报告 (摘要)	(69)
罗马尼亚近二十年的深刻变化	(75)
南斯拉夫的经济状况和通货膨胀问题	(78)
南斯拉夫的外债状况	(83)
南斯拉夫的政治体制	(88)
南斯拉夫关于社会政治改革的讨论	(91)

保加利亚四十年的发展成就·····	(97)
保加利亚完善经济管理体制·····	(103)
阿利雅在科尔察群众大会上的讲话(摘要)·····	(111)

第二部分: 西方记者的观察

☆“东欧集团”不再坚如磐石·····	(美) 理查德·朗沃思(118)
☆东欧国家试探克里姆林宫的忍耐限度	
·····	(美) 斯科特·沙利文 戴比·西沃德(122)
☆一场争取活动余地的斗争·····	(美) 丹·费希尔(128)
☆东欧的面貌正在起变化·····	英《情报文摘》月刊(135)
☆克里姆林宫的模式只会带来停滞不前·····	(美) 丹·费希尔(139)
☆东欧国家对经互会内部合作兴趣不大	
·····	联邦德国《德意志民主共和国报道》月刊(145)
东欧国家居民的收入和消费·····	(英) 托马斯·鲍尔(148)
东欧人的生活与意识形态·····	(美) 威廉·帕尔(157)
东欧国家的青年问题·····	《自由欧洲电台研究材料》(159)
宗教在东欧的影响·····	英《泰晤士报》(161)
东欧改革成功的可能性·····	(美) 丹·费希尔(162)
兰德公司对东欧政治前景的预计·····	美联社电讯(168)
民主德国的经济·····	(美) 理查德·朗沃思(169)
☆波兰的社会主义·····	(美) 阿瑟·拉什沃尔德(173)
波兰共产党在重振声威中的苦恼	
·····	(美) 布雷德利·格雷厄姆(177)

波兰经济改革重重的重重困难…………… (美) 布雷德利·格雷厄姆(180)

☆令人怀念的幽静花园——布拉格…………… (英) 尼尔·阿谢森(182)

☆匈牙利在东西方外交中起关键作用

…………… (美) 布雷德利·格雷厄姆(185)

☆匈牙利不让莫斯科妨碍它表现自己的风格

…………… (美) 理查德·朗沃思(188)

☆匈牙利的改革是对制度的大胆挑战…………… (美) 丹·费希尔(192)

☆匈牙利有不显露的经济障碍…………… (美) 彼得·默雷尔(197)

☆匈牙利经济改革将逐步深入……………法《回声报》(200)

匈牙利经济改革已发展到不会逆转的地步

…………… (英) 赫拉·皮克(201)

☆匈牙利让公民分享政治权力…………… (美) 埃里克·伯恩(202)

罗马尼亚居民八四年的生活状况…………… (英) 戴维·阿斯皮诺尔(204)

南斯拉夫现状…………… (英) 斯·罗斯科(205)

南斯拉夫致力于恢复经济…………… (英) 杰弗里·韦斯顿(211)

☆不少南斯拉夫人希望有个新铁托

…………… (奥) 古斯塔夫·夏卢帕(214)

保加利亚正从苏联的模式中走出来…………… (美) 丹·费希尔(216)

☆保加利亚对新经济机制的摸索…………… (瑞士) 鲁道夫·施塔姆(220)

(注: 目录中有☆符号者均为原文标题)

第一部分

东欧各国当局的论述

在民主德国三十五周年庆祝大会上的讲话

(一九八四年十月)

德国统一社会党中央总书记
民主德国国务委员会主席 埃里希·昂纳克

(内容提要：民主德国已跨入世界十大工业国的行列。全国就业充分，公民的社会福利条件良好。一九八四年国民收入超过二千二百亿马克，国民经济生产中机器人的数量达三万五千个。谷物产量达一千一百五十万吨。)

德国的历史，在它那漫长的、变化多端的发展过程中，在进步势力和反动势力的冲突中，发生过许多影响深远的事件。这些事件，有的激起了所有那些把我们人民的更美好的和和平的未来放在心坎上的人的巨大希望；而更多的事件不仅给本国人民的生活带来黑暗，而且给别的民族带来了深重的灾难、不可言喻的痛苦和战争的破坏。曾经有人认为，历史只是一种剥削制度被另一种剥削制度取代，一场侵略战争失败以后又去准备另一场侵略战争的恶性循环，而这种恶性循环是永远不可打破的。但是，这种恶性循环毕竟被打破了。

德意志民族和欧洲历史上的一个转折点

三十五年前德意志民主共和国即第一个德意志工农国家的建立，是德意志民族和欧洲历史上的一个转折点。这样，我们人民通过行使自决权不可更改地选择了社会主义，一个真正自由、民主和有人类尊严的社会。我们人民不分世界观和宗教向世界宣告了自己的决心，即彻底消灭法西斯主义和反动势力，始终不渝地走和平劳动的道路，尽最大力量使德意志土地上永远不再爆发战争。

三十五年后的今天，我们可以这样说，德意志民主共和国一直忠于这些崇高的目标，今天她仍一如既往地实现这些目标。掌握了政权以后，团结的工人阶级在她的马克思列宁主义政党——德国统一社会党的领导下，同农民、知识分子和所有的劳动者结成联盟，完全了一项伟大的建

设事业。在这项事业中，德意志民主共和国民族阵线内的所有党派以及群众组织的紧密的同志式的合作证明是卓有成效的。在德意志的土地上也提供了这样的证明，即在没有人剥削人的情况下一个为了自己的幸福去建立并不断改善生活的民族有多大的创造力。目前的情况可以令人信服地证实这一点，我们正在按照德国统一社会党十大的决议继续建设发达的社会主义社会，在这方面我们要完成那些跟以往各个阶段的要求相比有过之而无不及的艰巨任务。

社会福利方面的安全可靠在我们这里已成为一种固定的生活质量

在三十五年中，在深刻的社会变革和勤劳工作创造出的价值的基础上，社会福利方面的安全可靠已成为德意志民主共和国的一种固定的生活质量。知识和教育的大门对所有的儿童和成年人都是敞开着的。有效的保健和福利事业使每个公民都能享受精心的照顾。男女平等不仅是宪法中所宣布的原则，而且在实践中得到实现。青年一代有着光明的前景，他们作为社会主义的建设者正积极参与创造自己的生活。他们是民族的希望和未来。

从第二次世界大战的废墟中、从战后初期的物质和精神混乱中复苏之后，德意志民主共和国成功地跨入了世界十大工业国的行列。我们共和国拥有发达的农业。她的社会主义教育体制是先进和富有成果的，这使它在我国的公民中特别是在国外享有盛誉。科学和文化有了卓有成效的发展并对人们的幸福起了宝贵的作用。假如卡尔·马克思和弗里德里希·恩格斯看到了我们这些还不完善、但正在发展的事业，他们一定会说：你们干得好，这符合我们的宣言——共产党宣言。

过去，有些人不愿意接受第二次世界大战以后欧洲所出现的现实，反对和阻止德意志民主共和国在国际生活中得到她应有的平等地位，那个时代已经一去不复返了。我国已成为联合国和它的各专门机构的成员。一百三十二个国家同我国建立了外交关系。我们社会主义的德意志民主共和国的国际地位不断加强。我们有了更大的可能性去参与解决当今各国人民关心的最紧急问题并进行建设性的合作。

这过去是，今天仍然是我们对外政策和安全政策的方向。我们共和国成立三十五年后的今天，我们向全世界人民保证，我们今后仍将为一个和平、正义和真正人道的世界作出自己的贡献。因此，我们社会主义

祖国的目标和全世界人民的切身利益是完全一致的。这是我们所走过的道路的一个重要结果，是一个谋求同所有那些愿意象它一样采取理智和善意政策的国家进行合作的国家的宣言。

德国历史上什么时候有过这样的国家，它能象我们的国家一样有权说自己是人民的国家？又有哪个德意志国家能够说有着象德意志民主共和国这样的特征：进步、和平和各国人民的相互谅解，以及同所有民族与社会解放的战士的团结在这里欧洲的心脏找到了永远的可靠家园。这使我们的人民，即为此付出了几十年的艰苦劳动的德意志民主共和国人民感到十分满意和自豪。我们人民行动的坚实基础今天是、将来也永远是在平等的社会主义国家大家庭里从事创造性的合作，而不是民族傲慢和起破坏作用的德意志狂。

苏联人民的解放业绩是不朽的

今天这个日子又重新使我们想起了苏联和反希特勒联盟的其它国家在第二次世界大战中战胜德国法西斯的世界历史意义。在这场巨大的搏斗中，苏联承担了主要负担。近四十年前反法西斯政权的胜利在暴行面前拯救了人类，也将我们民族从褐色的灾害中解放出来了。我们崇敬和永远怀念二千多万为此献出了自己生命的苏联儿女。我们永远不会忘记各国的士兵和游击队员、在自称为“第三帝国”的国家里的反法西斯抵抗运动的战士和流亡的希特勒反对者为捍卫美好的未来所表现出来的勇气、坚定性和作出的无数牺牲。实现他们的遗愿今天是将来也仍然是我们的神圣义务，是社会主义的德意志民主共和国的神圣义务。

反希特勒法西斯的胜利，是苏联人民继伟大的十月社会主义革命之后所创造的本世纪第二个不可磨灭的解放业绩。它带来了国际的变化，在这变化中社会主义成为了世界体系，其力量 and 影响得到了不断的增长。各国人民的民族和社会解放运动迅猛发展。这样，地球的面貌发生了进一步变化。这种变化将继续下去，尽管有障碍，尽管某些地方有暂时的挫折。

未来属于社会主义

有着三十五年历年的德意志民主共和国是世界革命进程的一个不可分割的组成部分。同时，它又以其富有成效的发展对世界革命进程产生

影响。在将要跨入二十一世纪的时候，我们工农国家的发展也证明了一个颠扑不破的真理：人类的未来将以从资本主义向社会主义的过渡为特征。在德意志的土地上，在德意志民主共和国，社会主义也已使人民有可能完成从必然王国到自然王国的飞跃。社会主义在这里有着稳固的基础。今后的情况将永远是这样的，社会主义将进一步得到加强，任何人都不能使德意志土地上的历史车轮倒退。

在牢不可破的友谊中同苏联联结在一起

德意志民主共和国永远同苏联在牢不可破的友谊中联结在一起，永远扎根于社会主义大家庭。这是它在过去三十五年里兴旺发达和在以后继续取得进步的重要基础。我们可以特别高兴地指出，我们同苏联的友谊，正如威廉·皮克所说过的那样，已深入我们人民的心坎。无论是在顺利时期，还是在困难时期，无论是在建设和保卫社会主义方面，还是在维护和平的斗争中，德国统一社会党与苏联共产党、德意志民主共和国与苏维埃社会主义共和国联盟之间的兄弟般战斗团结、深刻的共同点和全面的合作都经受住了考验。将来也会是这样的。

德意志民主共和国是德国革命工人运动和全体劳动人民的最伟大成就。在科学社会主义创始人卡尔·马克思和弗里德里希·恩格斯的诞生地上，他们的思想以及继承他们事业的列宁的学说，正在成为活生生的现实。德意志民主共和国的发展继承了我国人民所创造的一切进步事物的传统，所有那些满怀人道主义思想的人，有和平理想的人和有志于建设一个人在其中不再是卑贱的动物的社会的人，都为这种进步奋斗过。德意志民主共和国从英勇奋斗的前辈的遗产中吸取了精华，它本身又是建设新的社会主义的德国的许多代人的事业。

在这条道路上，工人阶级和共产党人勇往直前。共产党人是劳动人民的一部分，他们和劳动人民紧密地连在一起，并献身于劳动人民的切身利益。他们光荣地高举卡尔·李卜克内西、罗莎·卢森堡、恩斯特·台尔曼、威廉·皮克、奥托·格罗提渥和瓦尔特·乌布利希的遗嘱的旗帜，以社会主义的思想为行动准则，为人的幸福，为人民的福利，为安全的和平环境里的生活而竭尽全力。

工农政权掌握在优秀分子手中

德意志民主共和国是一个政治上稳定的社会主义国家，它经济上充满活力，在社会生活各方面不断取得成就。德意志民主共和国位于欧洲中心，社会主义和资本主义、华约和北约的分界线上。她履行着作为和平的可靠支柱的国际主义义务。

在过去的三十五年里，西方那些梦想改变第二次世界大战结果和欧洲战后发展情况的人确实作了不少动摇这根支柱的尝试。但是，他们每次都遭到了彻底的失败。保卫我们社会主义成就的防务力量过去并且一直将保持在必要的水平上。军国主义和复仇主义无机可乘。德意志民主共和国的主权和领土完整是不可侵犯的——这一点应当完全讲清楚。我们的工农政权掌握在优秀分子手中，任何力量和任何人都不能动摇它。

衷心感谢全体劳动人民所做的工作

在三十五年里，工人阶级、合作社农民、知识分子和所有的劳动人民，为德意志民主共和国的繁荣作了大量的工作，进行了艰巨的努力，也作出了牺牲。在我们庆祝国庆的时候，我们向建国初期的积极分子、向那些参与奠定我们国家发展的基础的各阶层和各阶层公民表示特别的敬意。我们赞扬城乡公民在生产中、在教育和科学岗位上、在文化方面、特别是在军事防御和防务方面所作的辛勤的日常工作 and 履行义务的不倦精神，他们的工作使我们的国家发展成现在这个样子。索布族公民也积极参加了这些工作。我们对“自由德国青年联盟的和平活动”取得的成就也感到高兴，这些成就充分表现了青年人继承他们父辈革命事业的热情。

在德意志民主共和国国庆三十五周年之际，我谨以德国统一社会党中央委员会的名义、以国务委员会和部长会议的名义，向所有这些人表示衷心的感谢和赞扬，并祝他们身体健康和在今后的工作中取得更大的成就。我们也高度评价和衷心感谢为迎接我们共和国三十五周年大庆而开展的社会主义竞赛活动。在竞赛中作出特殊的贡献并以此来表现自己同祖国的密切关系的努力，取得了以往没有达到过的效果。如果举例的话，可举成千上万个，从大胆地为最现代化的生产方法提出方案，到我们城乡出现的新面貌，从丰富我们生活的许多艺术和文学作品，到为改善人民日常生活所作的种种努力，都表明了物质、文化和科学方面所

取得的成就。

谷物产量创历史最高纪录

一九八四年，国民收入增长率将高于百分之五，大大超过了原计划。根据十月份的情况，今年年初的诺言不但能实现，而且还要大大超额完成。工业、建筑业、运输业以及通讯行业的各联合企业总经理和党中央机关的组织者们所写的一封信中提到了最重要的义务。这封信说，国民经济净产值要比原计划多十四亿马克。目前的情况告诉我们，一九八四年可以超计划二十六亿马克。国民经济净产值的增长率在百分之八点五以上，劳动生产率的增长率为百分之八，这证明了我们经济发展的健康的高速度。我们想比计划多生产十亿马克的消费品这一不容易做到的打算，预计也会多超额五亿马克。

一年内新建或改造住房二十万套，在我们这里这还是第一次。今年，合作社的农民和农业工人共生产谷物约一千一百五十万吨，每公顷的产量达四十五公担，总产量创德意志民主共和国历史最高纪录。其他农产品的收成也大大强于往年。

我们有理由说，庆祝德意志民主共和国成立三十五周年的号召得到了社会各界的响应，激起了人们的巨大的首创精神。它的核心就是要进一步实现德国统一社会党十大的决议。从今天的情况人们就可以看出，德意志民主共和国的第三十五个年头将成为其历史上最富有成效的年份之一。这为我们已在考虑的迎接德国统一社会党第十一次全国代表大会的工作创造了良好的起点。

大庆之年的国民收入增长率创最高纪录

“你眼前有一个目标”——这句话不仅适合于我们共和国艰难的建设初期，而且更适合于目前的发展时期。有许多东西在三十五年前还是大胆的草案，今天已经是现实。德意志民主共和国的三十五年经济不断增长的三十五年。如果没有经济上的不断增长，社会主义社会就不会这样有力地发展。一九四九年的国民收入是二百四十一亿马克。根据目前的情况，一九八四年的国民收入将可超过二千二百亿马克，与去年相比，将增长大约一百亿马克。这是我们建国以来年增长幅度最大的一次。国民收入的百分之七十以上是社会主义工业创造的。一九四九年我国的

工业产值是三百零六亿马克，今年大约可达到四千二百二十亿马克。现在我们用不到一个月的时间就可生产出一九四九年的产品。

当时平均每公顷的谷物产量是一点八一吨。一九八四年是四点五吨左右。我们农业的生猪存栏数在这段时间内增长了两倍多，牛的存栏数增长了近百分之八十，肉畜的产量甚至增长了六倍。尽管我们从事农业的人员从当时的二百万减少到今天的八十四万，还是取得了这样的成就。农业人员受的普通教育和职业教育的水平不断接近工业人员的高水平。就是说，在农村我们也取得好的结果。我们首先要感谢我们合作社的男女农民。

提出总任务的方针是成功的

我们共和国的社会进步的特点是连续性，在社会的进步中同时体现出一些主要的发展阶段。例如七十年代初具备了建设一个发达的社会主义社会的条件，这有着重大的意义。德国统一社会党第八次全国代表大会提出了相应的目标。这样就开始了一个社会主义的可能性和成就越来越清楚地显示出来的时期。它的优点在各个方面都证明为强大的推动力。这在以后将在更大的程度上决定我们的道路。

这一新的发展阶段的标志是在统一经济政策和社会福利政策的情况下提出总任务这样一个方针。它把社会的经济力量更多地引向改善人民的工作与生活条件，从而激起了人们前所未有的建设热情，同时也以此为维护和平作出我们的贡献。国有的联合企业出现以后得到了不断巩固，并已成为计划经济的支柱。在生产集约化的道路上，我们成功地从经济上更加有效地利用了科学技术。

事实表明，在我国这个先进的发展时期里，面对世界范围内生产力的迅速发展，工人阶级和她的同盟者仍能很好地领导社会的进程并造福于人民。资本主义社会里利润支配着人，即使是最大胆的发现也被用作达到这种目的的手段，这种情况没有丝毫的改变。只有社会主义才把所有创造精神的成就用于人民，而且在越来越有效地这样做。

一九七一年以来发展速度明显加快

关于国民收入，一九七一年以来高于一九七一年以前的任何年代。这种增长的原因主要是我们社会主义经济的高质量。工业结构得到了完

善。国内原料基础得到了加强。生产、机器和消费品的革新速度在科学技术进步的影响下明显加快。

某些人曾不能想象，一九七〇年时数量已经很大的褐煤开采量还能继续上升，但它毕竟还是提高了许多，并将成为我们共和国长期内电力生产的稳定基础。目前我们消费的每两度电中就有一度是由党的八大以后投入生产的电站发的。我国的传统工业部门，如冶金、化学工业和机械制造业发生了深刻变化。同时又增加了新兴的工业部门，特别是前景广阔的微电子工业。七十年代后半期，德意志民主共和国开始生产微电子元件。一九八〇年，微电子的产值已达十亿马克，一九八四年上升到二十五亿马克。现在人们可以说，我们微电子的产品和设备在整个社会主义国家大家庭中也起着重要作用。新技术进程的最明显标志是机器人进入我们的企业。目前我们国民经济生产中机器人的数量已达到三万五千个，其中将近二万六千个是一九八一年以来生产的。十分重要的工业消费品的生产一九七〇年以来将近翻了一番，现在产品总值已达到五百二十亿马克。

党的十大制定的经济战略的重要成果

所有这些证明，社会主义的计划经济能够发展现代化的生产力，并使它十分有效地为人民的幸福服务。今后，我们应当根据列宁的思想以更多的事实来证明这一点。因为列宁在其著作中说，新的社会制度的胜利最终要取决于劳动生产率。

集约化方面也出现了根本的转变。最明显的一点是，一九七九年以来，在经济增长的同时，社会总产值中生产消耗所占比例却在减少。尽管还有许多事要做，但这里已表明，我们已能掌握向国民经济全面集约化过渡中所发生的巨大变化。劳动生产率也在更快地提高。一九八四年，工业部门的增长率约为百分之八，达到了长期以来的最高速度。

所有这些是在实现党的十大所制定的经济战略的过程中取得的对将来有重要意义的成果。德意志民主共和国经济能力的进一步增长对增加劳动力、原材料和能源的依赖性越来越小。人们可以这样说，我们共和国的经济活动能力从而被置于一个新的基础之上。

德意志民主共和国的三十五年还展现出一种令人信服的社会福利政策成果。建国初期，我们面临的任务是，缓和那些被轰炸或其它原因造

成无家可归的人的住房困难，与饥饿和瘟疫作斗争，当时“先多做工作，后改善生活”的口号已永远成为我们人民的基本经验之一。我们不妨回忆一下，到一九五五年，我们已新建住房三十三万八千九百多套，这还不包括人们所采取的未经统计的无数修缮措施。

已建成三百五十多万套住房

可是，德意志民主共和国公民今天的物质和文化生活水平当年是连想都没想到的。七十年代初，我们有了更快地改善人们的工作和生活条件的可能性。我们党的路线的目标是，把经济政策和社会福利政策更紧密地联系在一起。一九四九年至一九八四年我国建成住房三百五十五万套。其中绝大部分，即二百二十万套是党的八大以后建成的。我们的住房建设计划的目的是在一九九〇年以前把住房问题作为一个社会问题来解决。人们在城市和乡村都可以见到，我们的这种住房建筑计划有多大的号召力。在新建住房的同时还出现了许多其它设施。谁能低估一九七一年后建成的可以收托三十三万多个儿童的幼儿园、四万四千多间教室和一千八百八十三所学校健身房对我们的未来有着多大的意义。今天，每三个学生中就有一个学生是在一九七一年后建成的学校里学习。

特别明显的是我们首都柏林的建设成就。战争结束的时候，这里只是一片废墟。在我们的工农政权成立后的三十五年里，已在这里建设了三十五万多套住房。将来建设的速度还会更快。今后两年里，柏林又将有二十万居民的居住条件可望得到明显改善。老建筑区将加快现代化的步伐。随着富有历史传统的腓特烈大街的建成，历史上形成的柏林市中心的建设将要基本完成。这里的比以往任何时候都漂亮的建筑物，以它们所特有的令人难忘的建筑风格，使市中心放射出新的异彩。

良好的社会气氛包括充分就业

党的八大以后，社会主义经济中的工人和职员的平均每月工资总收入由一九七〇年的七百五十五马克上升到今年的一千零九十六马克。全国的年零售总额由六百四十一亿马克增加到一千零六十亿马克以上。我们采取的多种补助措施使年青夫妇和所有家庭、特别是有三个或三个以上孩子的家庭的情况得到较大的好转。另外，我们还多次提高养老金。每年发放的养老金总额由一九七〇年的九十七亿马克上升到一九八四年